

V Bruseli 4. novembra 2024
(OR. en)

14768/24
PV CONS 54
AGRI 758
PECHE 415

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
21. a 22. októbra 2024

ZASADNUTIE V PONDELOK 21. OKTÓBRA 2024

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 14270/24, pričom na žiadosť Slovenska doplnila bod „Rôzne“ (**nový bod 7 písm. j)**). Rada tiež súhlasila s tým, aby sa tento ďalší bod realizoval na verejnom zasadnutí podľa článku 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady.

2. Schválenie bodov A

a) **Zoznam nelegislatívnych bodov** 14561/24

Rada prijala všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie.

Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v dodatku.

b) **Zoznam legislatívnych bodov** (verejné rokovanie 14587/24 v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Hospodárske a finančné záležitosti

- | | |
|--|--|
| 1. Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu týkajúce sa pozície Rady k návrhu rozpočtu na rok 2025
<i>neschválenie pozmeňujúceho návrhu/pozmeňujúcich návrhov Európskeho parlamentu</i>
schválil Coreper (časť I) 16. 10. 2024 | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">S</div> 14265/24 + COR 1
FIN |
|--|--|

Rada potvrdila, že ak Európsky parlament prijme pozmeňujúce návrhy týkajúce sa pozície Rady k návrhu rozpočtu na rok 2025, nebude ich môcť všetky schváliť, a v tomto zmysle schválila návrh listu Európskemu parlamentu uvedený v prílohe k uvedenému dokumentu.

Nelegislatívne činnosti

RYBÁRSTVO

3. **Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Baltskom mori**  13902/24
(Právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ) 12844/24 + COR 1
politická dohoda + ADD 1
+ ADD 1 COR 1

Rada dosiahla politickú dohodu o nariadení, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori.

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

4. Výročné zasadnutie ICCAT 13800/24
(Limassol, Cyprus, 11. – 18. novembra 2024)
výmena názorov

POĽNOHOSPODÁRSTVO

5. Závery o spoločnej poľnohospodárskej politike po roku 2027 14470/24
zameranej na poľnohospodárov
schválenie
6. **Výzvy v rámci potravinového reťazca v EÚ**  14272/24
informácie predsedníctva
výmena názorov

Rada si vymenila názory na výzvy v rámci potravinového reťazca EÚ. Rada tiež vzala na vedomie informácie Francúzska a Španielska o tom, že je potrebné koordinovať očkovanie v oblasti zdravia zvierat na európskej úrovni, ako aj príspevky delegácií a Komisie.

Rôzne

Rybárstvo

7. a) **Potreba revidovaných pravidiel umožňujúcich ekosystémový lov kormoránov a tuleňov s cieľom chrániť citlivé populácie rýb** [2] 14552/24
informácie Švédska s podporou Estónska, Fínska a Lotyšska

Rada vzala na vedomie informácie Švédska o potrebe revidovaných pravidiel umožňujúcich ekosystémový lov kormoránov a tuleňov s cieľom chrániť citlivé populácie rýb. Vzala na vedomie aj pripomienky delegácií a Komisie.

Poľnohospodárstvo

- b) **Európska koordinácia očkovania v oblasti zdravia zvierat** [2] 14592/24
informácie Francúzska a Španielska

O bode 7 písm. b) sa rokovalo spolu s bodom 6.

- c) **Výsledok konferencie „Plytvanie potravinami: 2024 – 2030“ o predchádzaní plytvaniu potravinami (Budapešť, 1. októbra 2024)** [2] 14594/24
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o výsledku konferencie „Plytvanie potravinami: 2024 – 2030“ o predchádzaní plytvaniu potravinami, ako aj príspevky delegácií a Komisie.

- d) **Výsledok stretnutia riaditeľov SPP (Budapešť, 10. – 12. septembra 2024)** [2] 14580/1/24 REV 1
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o výsledku zasadnutia riaditeľov pre oblasť SPP (Budapešť 10. – 12. septembra 2024) a konferencie riaditeľov platobných agentúr EÚ (Budapešť, 16. – 18. októbra 2024), ako aj pripomienky delegácií a Komisie.

- e) **Výsledok konferencie riaditeľov platobných agentúr EÚ (Budapešť, 16. – 18. októbra 2024)**  14591/24
informácie predsedníctva

O bode 7 písm. e) sa rokovalo spolu s bodom 7 písm. d).

- f) **Výsledky zasadnutia ministrov poľnohospodárstva Vyšehradskej skupiny (Česko, Maďarsko, Poľsko, Slovensko), Bulharska a Rumunska (GV4 + 2) (Budapešť, 25. – 26. septembra 2024)**  14431/24
informácie Poľska v mene Bulharska, Česka, Maďarska, Poľska, Rumunska a Slovenska

Rada vzala na vedomie informácie Poľska o výsledku zasadnutia Vyšehradskej skupiny, Bulharska a Rumunska, ako aj pripomienky delegácií a Komisie.

- g) **Reakcia EÚ na dôsledky extrémnych poveternostných javov: Financovanie krízových opatrení v Európskej únii**  14439/24
informácie Portugalska s podporou Bulharska, Chorvátska, Cypru, Estónska, Grécka a Talianska

Rada vzala na vedomie informácie Portugalska o reakcii EÚ na dôsledky extrémnych klimatických udalostí. Vzala na vedomie aj pripomienky delegácií a Komisie.

- h) **Konferencia PeaceBread (Nemecko, 30. septembra – 2. októbra 2024)**  14473/24
informácie Nemecka

Rada vzala na vedomie informácie Nemecka o konferencii PeaceBread. Rada tiež vzala na vedomie reakciu Komisie a delegácií.

- i) **Potreba predĺžiť uplatňovanie dočasného krízového a transformačného rámca v odvetví poľnohospodárstva a zvýšiť individuálny limit na poľnohospodársky podnik**  14464/1/24 REV 1
informácie Rumunska s podporou Bulharska a Slovenska

Rada vzala na vedomie informácie Rumunska o štátnej pomoci. Popritom vzala Rada na vedomie aj pripomienky delegácií a Komisie.

ZASADNUTIE V UTOROK 22. OKTÓBRA 2024

Nelegislatívne činnosti

RYBÁRSTVO

3. **(pokračovanie)** Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Baltskom mori (Právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ) **politická dohoda** (*) 13902/24
12844/24 + COR 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1

Pozri stranu 3.

POLNOHOSPODÁRSTVO

5. **(pokračovanie)** Závery o spoločnej poľnohospodárskej politike po roku 2027 zameranej na poľnohospodárov **schválenie** 14470/24
8. Poľnohospodárske otázky súvisiace s obchodom **informácie Komisie výmena názorov** 14322/24

Rôzne

Poľnohospodárstvo

7. j) **Nový bod: Potreba riešiť bezprostredné riziko zrušenia viazanosti v oblasti programov rozvoja vidieka**  14709/24
- informácie Slovenska*

Rada vzala na vedomie informácie Slovenska o zrušení viazanosti prostriedkov. Rada tiež vzala na vedomie reakciu Komisie a delegácií.

-
-  verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
-  bod založený na návrhu Komisie
- (*) bod, pri ktorom sa môže požadovať hlasovanie

Vyhlásenia k bodom B

K bodu B č. 3:

Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Baltskom mori

(Právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ)

politická dohoda

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, ESTÓNSKA, FÍNSKA, NEMECKA, LOTYŠSKA, LITVY, POĽSKA A ŠVÉDSKA o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia v prípade východobaltskej a západobaltskej populácie tresky škvrnitej v roku 2025

„Vzhľadom na to, že biomasa východobaltskej a západobaltskej populácie tresky škvrnitej je pod hranicou B_{lim} , Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Poľsko a Švédsko sa v záujme zabezpečenia obnovy tejto populácie v súlade s nariadením (EÚ) 2016/1139 zaväzujú, že v súvislosti s touto populáciou v roku 2025 nevyužijú medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na súčasný výnimočný stav východobaltskej a západobaltskej populácie tresky škvrnitej.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, FÍNSKA, NEMECKA, POĽSKA A ŠVÉDSKA o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia v prípade západobaltskej populácie sled'a atlantického v roku 2025

„Vzhľadom na to, že biomasa západobaltskej populácie sled'a atlantického je pod hranicou B_{lim} , Dánsko, Fínsko, Nemecko, Poľsko a Švédsko sa v záujme zabezpečenia obnovy tejto populácie v súlade s nariadením (EÚ) 2016/1139 zaväzujú, že v súvislosti s touto populáciou v roku 2025 nevyužijú medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na súčasný výnimočný stav západobaltskej populácie sled'a atlantického.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, ESTÓNSKA, FÍNSKA, NEMECKA, LOTYŠSKA, LITVY, POĽSKA A ŠVÉDSKA o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia v prípade lososa atlantického v hlavnej oblasti v roku 2025

„Vzhľadom na to, že v poddivíziách ICES 22 – 29S sú takmer všetky populácie lososa atlantického voľne žijúceho v riekach výrazne pod úrovňou R_{lim} , a s cieľom zabezpečiť obnovu týchto populácií sa Dánsko, Estónsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva a Poľsko zaväzujú, že v súvislosti s týmito populáciami v roku 2025 nevyužijú medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na súčasný výnimočný stav populácií lososa atlantického voľne žijúceho v riekach južne od 59° 30' s. z. š.

Vzhľadom na obmedzenú migráciu lososa atlantického v hlavných riekach s výskytom lososa v Botnickom zálive v rokoch 2023 aj 2024 a s cieľom zabezpečiť a podporiť rýchlejšiu obnovu populácií lososa atlantického sa Fínsko zaväzuje nevyužiť medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, pokiaľ ide o kvótu na lososa atlantického v hlavnej oblasti v roku 2025. Švédsko sa zaväzuje obmedziť využívanie medziročnej flexibility podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 len na účely nezamedziteľných vedľajších úlovkov. Tieto záväzky sú reakciou na znepokojujúci vývoj populácií lososa atlantického voľne žijúceho v riekach v poddivíziách ICES 30 – 31.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, ESTÓNSKA, FÍNSKA, NEMECKA, LOTYŠSKA, LITVY, POĽSKA A ŠVÉDSKA o výmene kvót na lov východobaltskej a západobaltskej populácie tresky škvrnitej

„V duchu solidarity sa členský štát, ktorý nepotrebuje celú svoju kvótu na vedľajšie úlovky východobaltskej alebo západobaltskej populácie tresky škvrnitej, bude usilovať o dosiahnutie dohody o výmene kvót s členským štátom, ktorý bude z dôvodu obmedzenej kvóty na lov východobaltskej alebo západobaltskej populácie tresky škvrnitej preukázateľne čeliť blokačnému efektu.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, ESTÓNSKA, NEMECKA, LITVY A POĽSKA o prevodoch kvót pre lososa atlantického v hlavnej oblasti

„V duchu solidarity a uznávajúc ochranné úsilie Fínska a Švédska, ktoré viedlo k ozdraveniu populácií v ich vodách, členský štát, ktorý nemôže využiť svoju celú kvótu pre lososa atlantického v hlavnej oblasti, zvaží dobrovoľný prevod nevyužitej alebo nevyužiteľnej časti tejto kvóty na Fínsko a/alebo Švédsko.“

VYHLÁSENIE KOMISIE o politickej dohode, ktorú dosiahla Rada

„Komisia berie na vedomie politickú dohodu, ktorú dosiahla Rada o rybolovných možnostiach v Baltskom mori na rok 2025. Komisia je znepokojená tým, že je menej pravdepodobné, že nasledujúce prvky uvedenej dohody prispejú k obnove určitých populácií než návrh Komisie, a nemusia byť v súlade s uplatniteľným právnym rámcom vrátane viacročného plánu pre Baltské more. Komisia sa predovšetkým domnieva, že: 1. celkový povolený výlov (TAC) pre šprotu severnú a západobaltského sled'a atlantického sa mal stanoviť na úrovni, ktorou sa zaručí, že pravdepodobnosť, že biomasa oboch populácií v roku 2026 klesne alebo zostane pod úrovňou B_{lim} , je menej ako 5 %; a 2. nemal by existovať žiadny cielený komerčný alebo rekreačný rybolov sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora a lososa atlantického v hlavnej oblasti (s výnimkou od mája do augusta v pobrežných vodách poddivízií 29 sever až 31), v prípade ktorých Medzinárodná rada pre výskum mora odporúča zastaviť všetok rybolov.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, NEMECKA A HOLANDSKA o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia, pokiaľ ide o tresku koruškovitú v Severnom mori v rybárskej sezóne 2025

„Vzhľadom na to, že ICES predpovedá, že biomasa tresky koruškovitej v Severnom mori (NOP/2A3A4.) sa môže znížiť pod hranicu B_{lim} aj pri nulových úlovkoch, a vzhľadom na to, že ICES odporúča nulový výlov na rybársku sezónu 2025 (od 1. novembra 2024 do 31. októbra 2025), a s cieľom zabezpečiť obnovu populácie sa Dánsko, Nemecko a Holandsko zaväzujú, že v rybárskej sezóne 2025 nebudú v súvislosti s danou populáciou využívať medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na aktuálny výnimočný stav tejto populácie.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE A NEMECKA o možnosti podporovať dočasné zastavenie rybolovných činností zo strany Európskeho námorného rybolovného a akvakultúrneho fondu (ENRAF)

1. „Podľa článku 5 ods. 3 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie, môžu nápravné opatrenia na účely článku 5 uvedeného nariadenia zahŕňať núdzové opatrenia členských štátov podľa článku 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, a to za predpokladu, že sú splnené určité podmienky.
2. Vzhľadom na posúdenie Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) zamerané na tresku škvrnitú a sled'a atlantického v poddivíziách 22 – 24 Nemecko preto považuje za potrebné prijať núdzové opatrenia podľa článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Núdzové opatrenia v poddivíziách 22 – 24 pre nemecké rybárske plavidlá pozostávajú zo zavedenia 30-dňového obdobia zákazu lovu na ochranu tresky škvrnitej navyše k obdobiu zákazu lovu tresky škvrnitej počas jej neresenia stanoveného v článku 7 ods. 3 nariadenia, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori, počas ktorého sa neuplatňuje výnimka uvedená v článku 7 ods. 4 písm. b), a obmedzenia lovu sled'a atlantického o ďalších 30 dní, počas ktorých sa preruší výnimka pre určitý maloobjemový pobrežný rybolov zameraný na západobaltského sled'a atlantického, a rybolov s vedľajšími úlovkami sled'a atlantického.
3. Komisia a Nemecko súhlasia s tým, že toto núdzové opatrenie je oprávnené na financovanie z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1004, za predpokladu, že je v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21 ods. 2 písm. c) uvedeného nariadenia.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE, LOTYŠSKA A ŠVÉDSKA o možnosti podporovať dočasné zastavenie rybolovných činností v súvislosti so šprotou severnou zo strany Európskeho námorného rybolovného a akvakultúrneho fondu

1. „Podľa článku 5 ods. 3 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie, môžu nápravné opatrenia na účely článku 5 uvedeného nariadenia za určitých podmienok zahŕňať núdzové opatrenia členských štátov podľa článku 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike.
2. Vzhľadom na posúdenie Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) týkajúce sa šproty severnej, pokiaľ ide o minuloročnú nízku mieru dopĺňania populácií a vysoké riziko ďalšieho znižovania súčasnej biomasy neresiacej sa populácie a celkovej veľkosti populácie, považuje podľa článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 za vhodné uplatňovať na úrovni členských štátov dodatočné nepovinné núdzové opatrenia (jednomesačné obdobie zákazu rybolovu popri trojmesačnom období zákazu rybolovu všeobecných pelagických druhov od 1. mája do 31. júla nad rámec hranice 12 míľ prijatého nariadením o TAC a kvótach pre Baltské more na rok 2025).

3. Komisia, Lotyšsko a Švédsko súhlasia s tým, že toto núdzové opatrenie je oprávnené na financovanie z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1004, za predpokladu, že sa zavedie v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21 ods. 2 písm. c) uvedeného nariadenia.“
-